

21 Δεκεμβρίου 2009

## Δελτίο Τύπου DEV/2784

Υπηρεσία Δημόσιας Ενημέρωσης • Τμήμα Ειδήσεων και Μέσων Ενημέρωσης •  
Νέα Υόρκη

### ΔΗΛΩΣΗ ΤΩΝ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΕΘΝΩΝ ΓΙΑ ΤΟ ΔΙΕΘΝΕΣ ΕΤΟΣ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΩΝ ΤΟ 2012

ΝΕΑ ΥΟΡΚΗ, 21 Δεκεμβρίου (Τμήμα Οικονομικών και Κοινωνικών Υποθέσεων) - Η Γενική Συνέλευση του ΟΗΕ ανακήρυξε το 2012 ως Διεθνές Έτος των Συνεταιρισμών, τονίζοντας τη συμβολή των συνεταιρισμών στην κοινωνικο-οικονομική ανάπτυξη. Με την υιοθέτηση του ψηφίσματος 64/136 της 18ης Δεκεμβρίου, η Συνέλευση διαπίστωσε ότι οι συνεταιρισμοί συμβάλλουν στην μείωση των επιπτώσεων της φτώχειας, στην δημιουργία θέσεων απασχόλησης και την κοινωνική ολοκλήρωση.

Ο συνεταιρισμός είναι μια αυτόνομη εθελοντική επιχείρηση των ανθρώπων που ενώνονται για την επίτευξη των κοινών οικονομικών, κοινωνικών και πολιτιστικών αναγκών και προσδοκιών, μέσω μιας κοινής ιδιοκτησίας και δημοκρατικά ελεγχόμενης επιχείρησης. Σε γενικές γραμμές, συμβάλουν στην κοινωνικο-οικονομική ανάπτυξη.

Ως οργανισμοί αυτοβοήθειας που καλύπτουν τις ανάγκες των μελών τους, οι συνεταιρισμοί βοηθούν στη δημιουργία θέσεων απασχόλησης και εισοδημάτων στο σύνολο των τοπικών κοινοτήτων. Οι Συνεταιρισμοί παρέχουν ευκαιρίες για την κοινωνική ένταξη. Στην άτυπη οικονομία, οι εργαζόμενοι έχουν σχηματίσει κοινές υπηρεσίες συνεταιρισμών και ενώσεων για να βοηθήσουν στην αυτό-απασχόληση. Στις αγροτικές περιοχές, οι αποταμιευτικοί και πιστωτικοί συνεταιρισμοί παρέχουν πρόσβαση σε τραπεζικές υπηρεσίες που απουσιάζουν από πολλές κοινότητες και χρηματοδοτούν την δημιουργία των μικρών και πολύ μικρών επιχειρήσεων, προωθώντας την συμμετοχική χρηματοδότηση.

Ο συνεταιριστικός τομέας παγκοσμίως έχει περίπου 800 εκατομμύρια μέλη σε περισσότερες από 100 χώρες και υπολογίζεται ότι αντιπροσωπεύει περισσότερες από 100 εκατομμύρια θέσεις εργασίας σε όλο τον κόσμο. Η δύναμη και η έκταση των συνεταιρισμών απεικονίζονται στα ακόλουθα παραδείγματα:

- κάτω από την ομπρέλα του Παγκοσμίου Συμβουλίου των Πιστωτικών Ενώσεων, 49.000 πιστωτικές ενώσεις εξυπηρετούν 177 εκατομμύρια μέλη σε 96 χώρες, και 4.200 τράπεζες υπό τον Ευρωπαϊκό Σύνδεσμο των Συνεταιριστικών Τραπεζών εξυπηρετούν 149 εκατομμύρια πελάτες,

Ανεπίσημη μετάφραση της Δήλωσης των Ηνωμένων Εθνών για το Διεθνές Έτος Συνεταιρισμών το 2012, από το Δίκτυο Κοινωνικής Αλληλεγγύης & Περιφερειακής Ανάπτυξης [www.diktio-kapa.dos.gr](http://www.diktio-kapa.dos.gr), για κάθε επιφύλαξη προς την ερμηνεία της, παρακαλώ ανατρέξτε στο πρωτότυπο <http://www.un.org/News/Press/docs/2009/dev2784.doc.htm>

- οι αγροτικοί συνεταιρισμοί αντιπροσωπεύουν το 80 με 99 τοις εκατό της παραγωγής γάλακτος στη Νορβηγία, τη Νέα Ζηλανδία και τις Ηνωμένες Πολιτείες, το 71 τοις εκατό της αλιευτικής παραγωγής στη Δημοκρατία της Κορέας, και το 40 τοις εκατό της γεωργίας στη Βραζιλία,
- οι συνεταιρισμοί παροχής ηλεκτρικού ρεύματος διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στις αγροτικές περιοχές. Στο Μπαγκλαντές, οι αγροτικοί ηλεκτρικοί συνεταιρισμοί εξυπηρετούν 28 εκατομμύρια ανθρώπους. Στις Ηνωμένες Πολιτείες, 900 αγροτικοί συνεταιρισμοί ηλεκτρικού εξυπηρετούν 37 εκατομμύρια άτομα και κατέχουν σχεδόν το μισό από το ηλεκτρικό δίκτυο διανομής στη χώρα.

Το Διεθνές Έτος προκηρύσσεται από τα Ηνωμένα Έθνη για να επιστήσει την προσοχή σε σημαντικά ζητήματα και να ενθαρρύνει την ανάληψη δράσης. Στο πλαίσιο του εορτασμού του Έτους, περιφερειακές διασκέψεις θα αυξήσουν την ενημέρωση για τους συνεταιρισμούς και θα αναζητηθούν τρόποι για την προαγωγή της συμβολής τους στην κοινωνικο-οικονομική ανάπτυξη και την υιοθέτηση κανονιστικών πλαισίων. Θα προταθεί μια ερευνητική Ατζέντα καθώς και ο σχηματισμός εθνικών επιτροπών από τα κράτη μέλη που θα χρησιμεύσουν ως σημεία εστίασης για τις δραστηριότητες του Έτους.

Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με το Τμήμα Οικονομικών και Κοινωνικών Υποθέσεων εστιακό σημείο για τους συνεταιρισμούς, Felice Llamas, [llamas@un.org](mailto:llamas@un.org), +1 212 963 2924.

**Για τα Μέσα Ενημέρωσης • δεν αποτελεί επίσημα πρακτικά**